



Ambasciata d'Italia
Algeri

CIG N° Z652424EA1

L'AMBASCIATORE D'ITALIA

- VISTO il D.P.R. 18/1967 "Ordinamento dell'amministrazione degli affari esteri" e successive modificazioni;
- VISTA la legge 7 agosto 1990, n. 241 "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- VISTO il D.P.R. n. 54 del 1° febbraio 2010, recante norme in materia di autonomia gestionale e finanziaria delle rappresentanze diplomatiche e degli uffici consolari di I categoria del Ministero degli affari esteri;
- VISTO il recente D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 (nuovo codice degli appalti) che ha completamente sostituito il D.Lgs. 163/2006, il quale è stato abrogato a decorrere dal 20 aprile 2016;
- CONSIDERATO che l'ANAC è stata investita del compito di garantire la c.d. regolazione flessibile della materia, attraverso linee guida, bandi-tipo, capitolati-tipo, contratti-tipo e altri strumenti di regolazione, comunque denominati;
- VISTE le linee guida n. 4 dell'ANAC contenute nella sua delibera n. 1097 del 26 ottobre 2016 recanti: "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici" ed in particolare l'articolo 3 riguardante l'affidamento e l'esecuzione di lavori, servizi e forniture di importo inferiore a 40.000,00 euro;
- VISTO il DM MAECI del 2 novembre 2017, n. 192, entrato in vigore il 4 gennaio 2018 (Regolamento recante le direttive generali per disciplinare le procedure di scelta del contraente e l'esecuzione del contratto da svolgersi all'estero, ai sensi dell'articolo 1, comma 7, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50);
- VISTE le Istruzioni Operative Versione 1.0 - Ultimo aggiornamento 4 gennaio 2018, diramate alle Sedi dalla DGAI con il Messaggio n. 1542 del 4 gennaio 2018;
- VISTA la delibera dell'ANAC n. 556 del 31 maggio 2017 che ha aggiornato la determinazione n. 4 del 2011 recante "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'art. 3 della legge 13 agosto 2013, n. 136" alla luce delle novità introdotte con il decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 e con il decreto legislativo 19 aprile 2017, n. 56 recante "Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50";
- CONSIDERATA l'esigenza di dare attuazione ai principi desumibili dall'articolo 31, comma 2, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, individuando preventivamente gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;
- VISTO il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario di riferimento e, in particolare, i criteri di programmazione della spesa delineati dalla relazione di cui all'articolo 6, comma 8, del DPR n. 54 del 2010;
- CONSIDERATO che, tenuto conto dell'interesse pubblico sotteso al perseguimento del mandato istituzionale della Sede, si è reso necessario provvedere al servizio per la manutenzione ordinaria degli immobili e impianti della Sede di Algeri per il periodo dal 1 gennaio al 31 dicembre 2018;
- PRESO ATTO che tale servizio era stato affidato attraverso un Atto di Cottimo alla Società MODERN FACILITY S.P.A. e che a seguito della comunicazione del 19 aprile 2018 del Direttore Generale della detta società, che ha informato che a partire dalla fine dello stesso mese di aprile egli non avrebbe fatto più parte di Nagest e, dunque, di

Modern Facility e che avrebbe richiesto un incontro con l'Ambasciata per concordare il prosieguo del contratto o, in alternativa, la rescissione anticipata, si è deciso di rescindere tale contratto, essendo cambiate le condizioni iniziali dell'accordo;

PRESO ATTO che con Determina del 26 aprile 2018 si è individuata la società alla quale proporre il servizio di cui trattasi, a partire dal 1° maggio 2018, ossia la E.T.B. KESSI MOHAMED, che nel passato si era occupata della manutenzione del compound;

PRECISATO che la E.T.B. KESSI MOHAMED non è in grado di assicurare la manutenzione del gruppo elettrogeno e dell'apparato trasformatore MT/BT che sarà affidata ad altra Società e che non è in grado di procedere, per mancanza delle necessarie competenze, ai rilievi in campo per la redazione del manuale di manutenzione e all'aggiornamento costante dei documenti tecnici;

IN CONSIDERAZIONE, dunque, della mancanza dei citati servizi e della situazione di particolare difficoltà determinatasi dalla rescissione del contratto in questione, si è proposto alla E.T.B. KESSI MOHAMED la manutenzione di che trattasi per un periodo limitato, ossia dal 1° maggio 2018 al 31 luglio 2018, in attesa di reperire una società altrettanto affidabile ed in grado di provvedere alla manutenzione di tutti gli impianti del compound;

VISTO che a tutt'oggi non si è riusciti a reperire una società affidabile in grado di occuparsi anche della manutenzione di tutti gli impianti della Sede e che la società E.T.B. KESSI MOHAMED, durante questi due mesi, ha dimostrato competenza e serietà nei compiti affidatigli;

CONSIDERATO che il valore del contratto trimestrale in scadenza il 31 luglio 2018, è stato determinato in 150.000,00 Dinari Algerini mensili, pari a Euro 1.115,72 (al cambio SIBI 2018: 1 Euro = 134,442 DA), e che il contratto per il periodo dal 1° agosto 2018 al 31 dicembre 2018, avrà lo stesso valore mensile e che il contratto che si andrà a stipulare per un periodo di 5 mesi, sarà pari a 750.000,00 Dinari Algerini;

CONSIDERATO che, sulla base del cambio pubblicato nel sito della Banca d'Italia alla data odierna, il suddetto importo è inferiore ad euro 40.000;

PRECISATO che, per la tipologia e per il valore stimato del contratto da acquisire, l'articolo 7, comma 2, lettera a) del D.M. n. 192 del 2017, prevede che il contraente sia selezionato mediante affidamento diretto;

CONSIDERATO che l'importo corrispondente al valore stimato del contratto trova capienza nelle risorse finanziarie all'uopo allocate nel bilancio della Sede;

VISTO il messaggio della Segr – Unità di coordinamento n. 231122 del 16 ottobre 2013 in materia di obbligo di pubblicazione dei beneficiari di vantaggi economici che chiarisce il suo precedente messaggio 15810522013-07-11 nella parte che qui interessa relativamente alla omessa pubblicazione per ragioni di sicurezza, ai sensi del combinato disposto della legge 190/2012 e del d.lgs. 33/2013;

RITENUTO, pertanto, di inserire nel contratto a cui si perverrà a completamento dell'affidamento, specifica clausola di riservatezza di tale contratto per cui sarà fatto divieto di pubblicare o divulgare il suo contenuto, al fine di tutelare sia l'impresa fornitrice del servizio in discorso sia l'Ambasciata stessa;

RILEVATO che in adempimento al quadro normativo sulla tracciabilità dei flussi finanziari (legge n. 136/2010 come modificata dal D.L. n. 187/2010, convertito con modificazione in legge n. 217/2010) alle procedure di spesa riveniente dal presente è assegnato il seguente codice identificativo di gara (C.I.G.) n. Z652424EA1

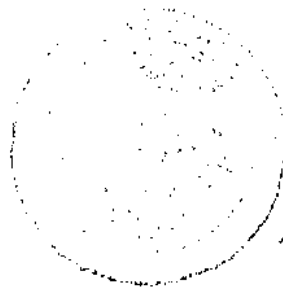
D E T E R M I N A

1. di avviare una procedura per acquisire un servizio per la manutenzione ordinaria degli immobili e degli impianti del compound dell'Ambasciata, mediante affidamento diretto;

2. che la spesa connessa alla presente procedura sarà imputata al Titolo I.08.01 del bilancio di Sede;
3. di richiedere alla Società E.T.B. KESSI MOHAMED di fornire un servizio per la manutenzione ordinaria degli immobili ed impianti del compound dell'Ambasciata;
4. di precisare, che:
 - il fine che si intende perseguire con il contratto è quello di provvedere al servizio di manutenzione ordinaria di cui alle premesse;
 - l'oggetto del contratto è il servizio di manutenzione ordinaria degli immobili e degli impianti dell'Ambasciata d'Italia in Algeri, di cui alla lista allegata, per il periodo 1 agosto 2018 - 31 dicembre 2018;
 - di stimare, il valore del servizio in Dinari Algerini 750.000,00 IVA esente;
5. le clausole essenziali sono : A) le spese relative all'organizzazione del servizio suddetto sono interamente a carico della Società; B) nell'importo complessivo del servizio è compreso il pagamento dei salari, dei contributi previdenziali e assicurativi nonché ogni altro onere previsto dalla legislazione locale a carico della Società; C) la Società è tenuta ad applicare le norme locali relative al rispetto dei contratti di lavoro ed al versamento dei prescritti contributi per la previdenza, l'assistenza e l'assicurazione dei propri lavoratori, in quanto in nessun modo verrà creato alcun rapporto di lavoro o di impiego a qualsiasi titolo o comunque denominato nei confronti dell'Ambasciata con i dipendenti della Società; D) nell'esecuzione del servizio, la Società incaricata assume in proprio ogni responsabilità in caso di infortuni e danni arrecati eventualmente a persone o cose, tanto dell'Ambasciata che di terzi, in dipendenza di manchevolezza o trascuratezza nell'esecuzione del servizio; E) il servizio dovrà essere assicurato attraverso la disponibilità di n. 1 operaio polivalente per cinque giorni alla settimana, dalla domenica al giovedì, dalle ore 8:00 alle ore 16:00 con una pausa di 1h. Il servizio in discorso deve essere assicurato altresì attraverso un pronto intervento, anche durante le ore notturne e nei giorni festivi, qualora se ne ravvisasse l'urgenza e la necessità; F) nel costo del servizio è inclusa la presenza di un operaio polivalente in caso di eventi speciali fuori dall'orario di lavoro, nel compound dell'Ambasciata, per un totale forfettario di cinque eventi; G) Nel dettaglio, la Società dovrà effettuare giornalmente: 1) un'accurata ricognizione quotidiana delle strutture del compound al fine di identificare eventuali interventi far fronte a criticità rilevate; 2) un controllo costante degli impianti elettrici, idraulici, ed energetici del compound al fine di assicurare il costante efficiente funzionamento, con particolare riferimento a caldaie, quadri elettrici, pompe idrauliche, fontane, condizionatori, ecc.; 3) un controllo costante delle coperture e dell'impermeabilizzazione degli edifici del compound al fine di identificare la necessità di interventi di manutenzione ordinaria o straordinaria; 4) anche ai fini della sicurezza, un controllo puntuale del sistema di illuminazione del compound, ed in particolare delle aree esterne (viali e giardino), assicurando la sostituzione immediata di lampade malfunzionanti e la riparazione degli impianti, ivi inclusa la manutenzione e la pulizia delle piantane; 5) provvedere a tutti gli interventi di ordinaria amministrazione, fornendo materiali di facile consumo (materiale elettrico, materiale idraulico, attrezzature necessarie agli interventi di manutenzione e di sostituzione; H) il pagamento dell'importo globale della prestazione verrà eseguito in più soluzioni - con cadenza mensile - dopo l'approvazione della spesa ed accertata la regolare esecuzione del servizio;
6. la forma del contratto è la scrittura privata;
7. è approvata la lettera alla Società E.T.B. KESSI MOHAMED e il contratto, che fanno parte integrante della presente Determina a contrarre;
8. Il RUP (Responsabile Unico del Procedimento) è l'Ambasciatore d'Italia in Algeri, Pasquale Ferrara, il quale, con autonomia decisionale, svolge tutte le attività riferite al suddetto affidamento, ivi comprese quelle in materia di trasparenza e di prevenzione

della corruzione, in conformità con la vigente normativa, individuando le modalità appropriate per il perseguimento delle esigenze pubbliche sottese all'appalto di cui trattasi.

Algeri, 26 giugno 2018



A handwritten signature in black ink, appearing to read "P. Ferrara", written over a horizontal line.

L'AMBASCIATORE D'ITALIA
(Pasquale Ferrara)



Ambasciata d'Italia
Algeri

Prot. N. 001026
Algeri, 28 JUN 2018

Spett.le
Società E.T.B. KESSI
06, Lotissement Kourane Messaoud – Boufarik
ALGER

Gentili Signori,

questa Ambasciata è pervenuta alla decisione di affidare a codesta Società il servizio per la manutenzione ordinaria degli immobili ed impianti del compound dell'Ambasciata d'Italia in Algeri, 18, rue Mohamed Ouidir Arnellal, El Biar Alger, anche per il periodo dal 1 agosto 2018 al 31 dicembre 2018.

Si precisa che :

- A)** Codesta Società dovrà assicurare il servizio di cui sopra attraverso la disponibilità di un operaio polivalente per cinque giorni alla settimana, dalla domenica al giovedì, dalle ore 8:00 alle ore 16:00 con una pausa di 1h. Il servizio dovrà inoltre essere assicurato attraverso un pronto intervento, anche durante le ore notturne e nei giorni festivi, qualora se ne ravvisasse l'urgenza e la necessità. L'operaio polivalente dovrà assicurare la sua presenza anche in caso di eventi speciali nel compound dell'Ambasciata (visite ufficiali dall'Italia, cerimonie presso il Teatro, ecc.) che si dovessero svolgere fuori dall'orario di lavoro per un totale forfettario di 5 eventi per il citato periodo;
- B)** il periodo dell'affidamento del servizio sarà dal 1 agosto 2018 al 31 dicembre 2018, alla scadenza del quale il contratto scadrà improrogabilmente;
- C)** il costo del servizio è stato stimato in un massimo di Dinari Algerini 750.000,00, esclusa IVA, e se codesta Società è interessata ad assumerlo per il periodo suddetto, vorrà cortesemente inviare un'offerta in tal senso;
- D)** le spese relative all'organizzazione del servizio suddetto sono interamente a carico della Società; nell'importo complessivo del servizio è compreso il pagamento dei salari, dei contributi previdenziali/assicurativi e delle tasse sul reddito a carico della Società;
- D)** Il servizio consiste nella manutenzione ordinaria degli immobili ed impianti dell'Ambasciata d'Italia in Algeri di cui alla tabella allegata al presente atto (All. A), che costituisce parte integrante. Le prestazioni che dovranno essere di alto livello professionale, comprendono la supervisione sui diversi gruppi esecutivi e il coordinamento del lavoro fra i gruppi stessi. La V.s. società fornirà tutti gli strumenti e attrezzature necessarie per l'esecuzione dei servizi di manutenzione. Nel suddetto costo del servizio sono compresi tutti i materiali di uso e consumo per la manutenzione ordinaria.
- E)** Nel dettaglio codesta ditta dovrà giornalmente:
 - effettuare un'accurata ricognizione quotidiana delle strutture del compound al fine di identificare eventuali interventi far fronte a criticità rilevate

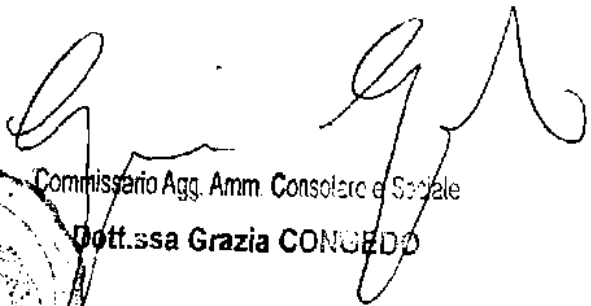
- effettuare un controllo costante degli impianti elettrici, idraulici, ed energetici del compound al fine di assicurarne il costante efficiente funzionamento, con particolare riferimento a caldaie, quadri elettrici, pompe idrauliche, fontane, condizionatori, ecc.
- effettuare un controllo costante delle coperture e dell'impermeabilizzazione degli edifici del compound al fine di identificare la necessità di interventi di manutenzione ordinaria o straordinaria
- effettuare, anche ai fini della sicurezza, un controllo puntuale del sistema di illuminazione del compound, ed in particolare delle aree esterne (viali e giardino), assicurando la sostituzione immediata di lampade malfunzionanti e la riparazione degli impianti, ivi inclusa la manutenzione e la pulizia delle piantane
- provvedere a tutti gli interventi di ordinaria amministrazione, fornendo materiali di facile consumo (materiale elettrico, materiale idraulico, attrezzature necessarie agli interventi di manutenzione e di sostituzione

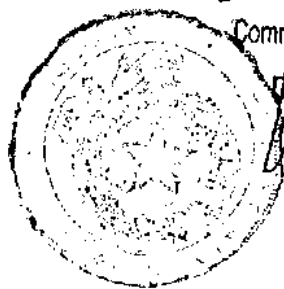
Inoltre, codesta Società dovrà avere sempre a disposizione una scorta di lampadine e prese (prolunghe) e dovrà avere la cassetta degli attrezzi per riparazioni sempre in ordine e pronta all'uso.

- F)** Codesta Società sarà tenuta ad applicare le norme locali relative al rispetto dei contratti di lavoro ed al versamento dei prescritti contributi per la previdenza, l'assistenza e l'assicurazione dei propri lavoratori, in quanto in nessun modo verrà creato alcun rapporto di lavoro o di impiego a qualsiasi titolo o comunque denominato nei confronti dell'Ambasciata con i dipendenti della Ditta;
- G)** Codesta Società vorrà fornire, unitamente al preventivo di cui in seguito, la dichiarazione di "affiliation" alla CNAS dell'impiegato polivalente;
- H)** Il pagamento dell'importo del servizio sarà corrisposto in cinque mensilità posticipate alla fine di ogni mese, dopo che siano state approvate le relative fatture e costatato che il servizio sia stato eseguito a regola d'arte.


Codesta Società, se interessata al servizio di cui all'oggetto, vorrà inviare urgentemente un preventivo al fine di poter predisporre il relativo Atto di Cottimo.

Algeri, 28 giugno 2018


 Commissario Agg. Amm. Consolare e Sociale
Dott.ssa Grazia CONGEDO



PER RICEVUTA ED INCONDIZIONATA
 ACCETTAZIONE


 Rn N°01
 Bot N° 08 Cité Aurane
 Messaoud N°05 Boufank
 BLIDA
 RC:MA 4044313-0009

Handwritten signature and date:
 27/06/2018

Boufarik le, 05/07/2018

ETB KESSI Mohamed

06, Lotissement Kourane Messaoud - Boufarik

RC N° : 4044313 /A/06

NIF : 196309200196819

AI : 09200771263

A L'attention de l'ambassade d'Italie

DEVIS

Objet : Travaux d'entretien

N°	Désignation des travaux	Montant mensuel HT	
01	- Travaux d'entretien	150.000,00 da	
		Total H.T	150.000,00 DA
		T.V.A	Non assujettie
		Total TTC	150.000,00DA

Le présent devis est arrêté à la somme de :

Cent Cinquante Mille Dinars.

L'entreprise





AMBASCIATA D'ITALIA
ALGERI

**DECRETO DI APPROVAZIONE DEL CONTRATTO
(per affidamenti diretti di importo inferiore a 40.000 euro)**

L'AMBASCIATORE ITALIA

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 5 gennaio 1967, n.18, "Ordinamento dell'amministrazione degli affari esteri";

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 1 febbraio 2010, n.54, "Regolamento recante norme in materia di autonomia gestionale e finanziaria delle rappresentanze diplomatiche e degli uffici consolari di I categoria del Ministero degli affari esteri"

Visto il decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale 2 novembre 2017, n. 192, "Regolamento recante disciplina delle procedure per l'affidamento e la gestione dei contratti da eseguire all'estero";

Vista la determina a contrarre del 26 giugno 2018 per l'affidamento diretto del servizio di manutenzione ordinaria degli immobili e degli impianti del compound dell'Ambasciata d'Italia Algeri per il periodo dal 1 agosto 2018 al 31 dicembre 2018, CIG Z652424EA1;

Visto il contratto stipulato il 9 luglio 2018 tra quest'ufficio e l'operatore economico sopra indicato per l'importo di 750.000,00 Dinari Algerini;

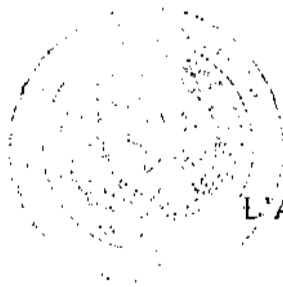
Considerato che è stato verificato il possesso da parte dell'operatore economico E.T.B. KESSI MOHAMED, codice fiscale N. 196309200196819 dei requisiti;

Considerato che, sulla base delle verifiche effettuate in relazione alle condizioni del mercato di riferimento e all'oggetto e tipologia delle prestazioni da acquisire, l'importo contrattuale è congruo;

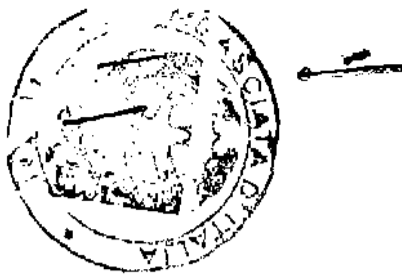
DECRETA

1. Il contratto indicato in premessa è approvato.
2. La relativa spesa sarà riportata nelle pertinenti scritture contabili della sede.

Algeri, 10/07/2018



IL R.U.P.
L'AMBASCIATORE D'ITALIA
(Pasquale Ferrara)



AMBASCIATA D'ITALIA
ALGERI

CONTRATTO

Oggetto: Affidamento diretto per servizio di Manutenzione ordinaria immobili ed impianti compound
Ambasciata d'Italia Algeri - periodo 01/08/2018-31/12/2018 – CIG Z652424EA1

L'Ambasciata d'Italia in Algeri, di seguito denominata "Committente", con il presente atto che ha valore di contratto tra le parti, dà incarico alla Società E.T.B. KESSI MOHAMED, con sede sociale in RN N°01 Ilot 08 Cité Kourane Messaoud N°06 Boufarik Blida, numero di codice fiscale 196309200196819 e numero di iscrizione al locale registro di commercio 09/00-4044313A06, di seguito denominato "Contraente", di svolgere le prestazioni di seguito indicate.

Art. 1 - Oggetto

1.1 Il Contraente svolgerà le prestazioni indicate nell'Allegato 1.

Art. 2 - Prezzo

2.1 Il prezzo è di Dinari Algerini 750.000,00 (settecentocinquantamila/00 D.A.), esente IVA., e sarà pagato secondo le condizioni e i termini indicati nel presente contratto.

2.2 Il prezzo indicato nel presente articolo è fisso, non soggetto a revisione ed è il corrispettivo globale dovuto per tutte le attività necessarie alla corretta e regolare esecuzione delle prestazioni.

2.3 Il prezzo è comprensivo di ogni imposta, tassa e copertura assicurativa vigente e futura e non potrà essere incrementato per alcuna ragione. Nel suddetto costo del servizio sono compresi tutti i materiali di uso e consumo per la manutenzione ordinaria. Detto importo sarà corrisposto in mensilità posticipate alla fine di ogni mese nella misura di DA 150.000,00 (centocinquantamila/00 dinari algerini).

2.4 Il Contraente non può esigere dal Committente, per le prestazioni oggetto del presente contratto, pagamenti superiori al corrispettivo indicato nel presente articolo. Con il pagamento del suddetto corrispettivo, il Contraente sarà soddisfatto di ogni sua pretesa.

Art. 3 - Durata

3.1 Il presente contratto diverrà efficace, a seguito della firma delle Parti, a partire dal 1 agosto 2018 e avrà termine il 31 dicembre 2018.

3.2 Alcune prestazioni devono essere completate giornalmente, secondo le specifiche previsioni contenute nell'Allegato 1, mentre altre saranno completate, a seconda delle criticità riscontrate, di comune accordo tra le parti.

3.3 L'incarico scade nel termine sopra indicato, senza necessità di disdetta da parte del Committente. Non sono ammessi rinnovi o proroghe impliciti o automatici.

Art. 4 - Modalità di esecuzione

4.1 Il contratto non può essere ceduto a terzi ed è vietato il subappalto.

4.2 Il Contraente si obbliga ad effettuare direttamente la prestazione contrattuale nel rispetto di tutte le clausole e condizioni qui contenute, nessuna esclusa od eccettuata, nonché delle indicazioni impartite dal Committente.

4.3 La violazione delle disposizioni del presente articolo da parte del Contraente è considerata grave inadempimento ed è giusta causa di risoluzione contrattuale.

Art. 5 - Termini e modalità di pagamento

5.1 Il Contraente indica un conto corrente bancario su cui il Committente effettuerà i pagamenti. Il Committente non effettuerà pagamenti con modalità diverse dal bonifico sul suddetto conto corrente.

5.2 Nelle fatture dovrà essere indicato il seguente codice: "CIG Z652424EA1".

5.3 Il pagamento avverrà, entro 15 giorni dalla data di ricevimento della fattura, accertata la regolare esecuzione.

Art. 6 - Punti di contatto

6.1 Il responsabile unico del procedimento è l'Ambasciatore d'Italia, Pasquale Ferrara.

Art. 7 - Requisiti

7.1 Il Contraente deve presentare al Committente l'Allegato 2 compilato in ogni sua parte, attestante l'assenza di motivi di esclusione e il possesso dei criteri di selezione eventualmente indicati nell'Allegato.

7.2 Il Contraente autorizza il Committente a svolgere le verifiche presso le autorità locali competenti sulla veridicità delle dichiarazioni rese sul possesso dei requisiti.

7.3 La perdita dei requisiti dichiarati per la selezione o l'accertamento successivo del mancato possesso degli stessi comporta la risoluzione del contratto e l'applicazione di una penale pari al cinque per cento dell'importo contrattuale.

Art. 8 - Penali

8.1 Qualsiasi ritardo del Contraente nell'esecuzione della prestazione oltre i tempi stabiliti dal presente contratto comporta, salvo cause di forza maggiore a lui non imputabili, l'applicazione di una penale pari allo 0,5 per mille dell'importo netto contrattuale per ogni giorno di ritardo.

8.2 Se il Contraente non ottempera, nell'espletamento dell'incarico, ai termini e alle prescrizioni contenute nel presente contratto, il Committente contesterà per iscritto l'inadempimento, impartendo, se possibile, le indicazioni necessarie per l'osservanza delle disposizioni disattese, assegnando un congruo tempo per presentare eventuali controdeduzioni. In mancanza di spiegazioni idonee, il Contraente dovrà provvedere alle indicazioni impartite e, se non vi ottempererà nei termini indicati, sarà applicata la penale prevista nel paragrafo 8.1.

8.3 La richiesta o il pagamento della penale non esonerano in nessun caso il Contraente dall'adempimento della prestazione contrattualmente prevista.

8.4 Se l'importo delle penali determinato in base al presente articolo raggiunge il dieci per cento dell'importo netto contrattuale o in ogni altro caso in cui, nel corso dell'esecuzione, emergono inadempimenti del Contraente tali da provocare un danno apprezzabile al Committente, il Committente può risolvere il contratto per grave inadempimento del Contraente e si riserva il diritto di agire per il risarcimento del danno. Il Contraente rimborsa inoltre al Committente l'eventuale maggiore spesa sostenuta dal Committente per far eseguire ad altri la prestazione.

Art. 9 - Risoluzione

9. Il Committente può risolvere il contratto durante il periodo di validità dello stesso se:

- a) il contratto subisce una modifica sostanziale che avrebbe richiesto una nuova procedura di appalto ai sensi dell'articolo 72 della direttiva 2014/24/UE;
- b) il Contraente si trova in uno dei motivi di esclusione indicati dall'articolo 57 della direttiva 2014/24/UE;
- c) l'appalto non avrebbe dovuto essere aggiudicato al Contraente in considerazione di una grave violazione degli obblighi derivanti dai trattati europei e della direttiva 2014/24/UE;
- d) si verifica uno dei casi di risoluzione per grave inadempimento del Contraente espressamente previsti dal presente contratto o altra ipotesi di grave inadempimento del Contraente prevista dalla legge applicabile al presente contratto.

Art. 10 – Protezione dei dati personali e responsabilità

Contraente assume ogni responsabilità per casi di infortuni e per danni arrecati al Committente in dipendenza di manchevolezze o di trascuratezze commesse durante l'esecuzione della prestazione. Il Contraente si impegna a garantire la confidenzialità delle informazioni eventualmente acquisite in dipendenza del presente contratto.

10.2 Il Committente garantisce la protezione dei dati personali forniti dal Contraente ai sensi della normativa italiana in materia di protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, di cui si fornisce un'informativa all'allegato 3.

10.3 Con la sottoscrizione dell'informativa l'Operatore economico presta il consenso al trattamento dei predetti dati personali da parte del Committente, ivi incluse le verifiche previste nel paragrafo 7.2.

10.4 Il Contraente ed il Committente sono responsabili delle violazioni loro imputabili degli obblighi imposti dalla normativa italiana in materia di protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.

10.5 Le obbligazioni assunte dal Contraente con l'accettazione del presente contratto non configurano in alcun modo un rapporto di lavoro o di impiego a qualsiasi titolo tra il Committente e il personale utilizzato dal Contraente, né danno luogo a qualsiasi pretesa nei confronti del Committente al di fuori di quanto qui espressamente indicato. Tale personale potrà svolgere esclusivamente le attività previste nel presente documento, non potendosi in alcun modo ritenere autorizzata alcuna altra attività. Il Contraente si obbliga a rendere edotto della presente clausola il personale a qualsiasi titolo impiegato.

Art. 11 – Disposizioni finali

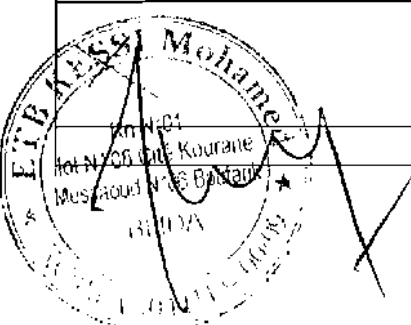
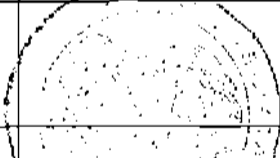
11.1 L'Ambasciata, nel caso di mutamenti da parte del Contraente delle condizioni del presente accordo, ivi compreso il cambiamento del titolare della Società, potrà revocare l'incarico immediatamente, interrompendo anticipatamente il contratto, attraverso una comunicazione scritta con 3 (tre) giorni di preavviso e senza che ciò produca a favore della Società alcun diritto a risarcimento danni.

11.2 Nessuna clausola qui contenuta può essere interpretata come una rinuncia esplicita o implicita alle immunità riconosciute al Committente dal diritto internazionale.

11.3 Il presente contratto è regolato dalla normativa italiana. Per le controversie è competente il foro di Roma.

11.4 Il presente contratto contiene la manifestazione integrale delle obbligazioni del Committente e del Contraente e potrà essere modificato unicamente con altro contratto avente la medesima forma, restando esclusa qualsiasi altra modalità di modifica delle obbligazioni delle parti.

Algeri, 09/07/2010

Il Contraente	Il Committente
	

L'AMBASCIATORE D'ITALIA
Pasquale Ferrara





AMBASCIATA D'ITALIA
ALGERI

Allegato I

PRESTAZIONE DA SVOLGERE
(Specifiche tecniche)

Servizio di manutenzione ordinaria degli immobili ed impianti della Sede, per il periodo dal 01.08.2018 al 31.12.2018 per un importo di D.A. 750.000,00 (settecentocinquantamila/00 dinari algerini), esente IVA.

Le Parti, in considerazione della particolare contingente delicata situazione di sicurezza in Algeria, nonché delle speciali caratteristiche funzionali del contraente "Ambasciata d'Italia ad Algeri", convengono che il contenuto del presente contratto debba considerarsi riservato, sia durante sia dopo la cessazione dello stesso e, pertanto, è fatto divieto di pubblicare o divulgare tale contenuto, al fine di tutelare sia la Società sia l'Ambasciata.

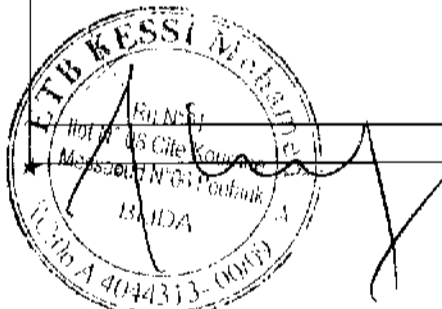
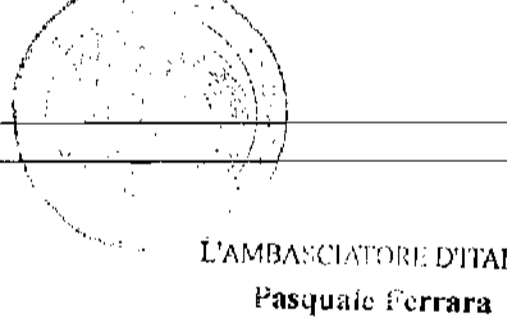
Per sopraggiunte esigenze finanziarie, amministrative e di sicurezza, l'Ambasciata può terminare il presente contratto con un preavviso di 15 (quindici) giorni senza alcun onere o penalità.

- 1) Il servizio di manutenzione deve eseguirsi nel compound dell'Ambasciata d'Italia in Algeri. Le prestazioni che dovranno essere di alto livello professionale, comprendono la supervisione sui diversi gruppi esecutivi e il coordinamento del lavoro fra i gruppi stessi. Il Contraente fornirà tutti gli strumenti e attrezzature necessarie per l'esecuzione dei servizi di manutenzione.
- 2) Il servizio dovrà essere assicurato, tra le altre modalità operative, attraverso la disponibilità di un operaio polivalente per cinque giorni alla settimana, dalla domenica al giovedì, dalle ore 8:00 alle ore 16:00 con una pausa di 1h; inoltre dovrà essere assicurato un servizio di pronto intervento, anche durante le ore notturne e nei giorni festivi, qualora se ne ravvisasse l'urgenza e la necessità.
- 3) Il personale specializzato dovrà assicurare la sua presenza in caso di eventi speciali (visite ufficiali dall'Italia, cerimonie presso il Teatro, eventi di grande importanza in Residenza, ecc.) che si dovessero svolgere fuori dall'orario di lavoro per un totale forfettario di 5 eventi per il citato periodo.
- 4) Nel dettaglio, il Contraente dovrà giornalmente:
 - effettuare un'accurata ricognizione quotidiana delle strutture del compound al fine di identificare eventuali interventi da far fronte per criticità rilevate;
 - effettuare un controllo costante degli impianti elettrici, idraulici, ed energetici del compound al fine di assicurarne il costante efficiente funzionamento, con particolare riferimento a caldaie, quadri elettrici, pompe idrauliche, fontane, condizionatori, ecc.;
 - effettuare un controllo costante delle coperture e dell'impermeabilizzazione degli edifici del compound al fine di identificare la necessità di interventi di manutenzione ordinaria o straordinaria;
 - effettuare, anche ai fini della sicurezza, un controllo puntuale del sistema di illuminazione del compound, ed in particolare delle aree esterne (viali e giardino), assicurando la sostituzione immediata di lampade malfunzionanti e la riparazione degli impianti, ivi inclusa la manutenzione e la pulizia delle piantane;
 - provvedere a tutti gli interventi di ordinaria amministrazione, fornendo materiali di facile consumo (materiale elettrico, materiale idraulico, attrezzature necessarie agli interventi di manutenzione e di sostituzione).

... è tenuto a segnalare tempestivamente ogni malfunzionamento e ogni intervento necessario, con particolare riferimento agli impianti idraulici, elettrici ed energetici, al fine di assicurare il costante approvvigionamento del compound, e in particolare della palazzina degli Uffici e della Residenza.

- 6) Sono a totale carico del Contraente, il pagamento dei premi di assicurazione, contributi previdenziali, d'assistenza e assicurativi, tasse e imposte riguardanti il personale impiegato, e coperture assicurative contro danni a beni e/a persone, per l'esecuzione del servizio di manutenzione degli immobili e degli impianti di questa Ambasciata per l'intera durata del contratto.
- 7) Nell'esecuzione del servizio di manutenzione degli immobili e degli impianti dell'Ambasciata d'Italia in Algeri che forma oggetto del presente atto, il Contraente assume ogni responsabilità in caso di danni e infortuni arrecati a beni e/o a persone, sia all'Ambasciata che a terzi, in conseguenza di manchevolezza o trascuratezza nell'esecuzione del servizio.
- 8) Nell'esecuzione del contratto, il Contraente si impegna a rispettare e ad attuare ogni misura prevista dalla normativa applicabile in materia di prevenzione degli infortuni sui luoghi di lavoro, fornendo agli operatori impiegati negli interventi tutta l'attrezzatura di protezione necessaria (caschi, calzature speciali isolanti, guanti, tute, ecc.) e assicurando una costante informativa del personale utilizzato sulla prevenzione dei rischi inerenti alle loro mansioni.
- 9) Il presente contratto non dà luogo ad alcun rapporto d'impiego o di altro tipo fra il personale impiegato dal Contraente e l'Ambasciata d'Italia in Algeri. Il Contraente si impegna a consegnare all'Ambasciata il nominativo dell'operaio polivalente e l'elenco dei nominativi di eventuali operai specializzati che dovessero intervenire nel compound per sanare criticità riscontrate.

Algeri, 6/09/2010

Il Contraente	Il Committente
	 <p>L'AMBASCIATORE D'ITALIA Pasquale Ferrara</p>



AMBASCIATA D'ITALIA
ALGERI

Allegato 2

DOCUMENTO UNICO DEI REQUISITI

Tutte le informazioni richieste devono essere inserite dall'operatore economico, salvo dove espressamente indicato

PARTE I INFORMAZIONI SU PROCEDURA DI APPALTO E COMMITTENTE

Identità del Committente	Risposta:
Nome:	<i>AMBASCIATA D'ITALIA ALGERI</i>
Titolo o breve descrizione dell'appalto:	<i>SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA DI IMMOBILI E IMPIANTI COMPOUND AMBASCIATA</i>
CIG	<i>Z652424EA1</i>

PARTE II: INFORMAZIONI SULL'OPERATORE ECONOMICO

A. Dati identificativi dell'operatore economico	Risposta:
Denominazione:	<i>E.T.B. KESSI MOHAMED</i>
Numero di identificazione nazionale, se previsto (codice fiscale, partita IVA, registrazione. ...)	<i>NIF: 196309200196819 / N° ART: 09200771263 N° RC: 09/00-4044313A06</i>
Indirizzo postale:	<i>RN N°01 Ilot 08 Cité Kourane Messaoud N°06 Boufarik</i>
Persone di contatto: Telefono: PEC o e-mail: (sito web) (ove esistente):	<i>M. KESSI Mohamed / M. BOUTICHE Mohamed / Mme KARA Nabila 0550-58-66-75 / 0775-95-97-97 / 0555-17-71-27 Kessi.mohamed2016@yahoo.fr</i>

B. Eventuali rappresentanti dell'operatore economico:	Risposta:
Nome completo	
Data e luogo di nascita	
Posizione/Titolo ad agire:	
Indirizzo postale:	
Telefono:	
E-mail:	
Se necessario, fornire precisazioni sulla rappresentanza (forma, portata, scopo):	

PARTE III: MOTIVI DI ESCLUSIONE

Legati a condanne penali

Esclusi dalla partecipazione alla selezione coloro che sono stati condannati, con sentenza penale definitiva, in Italia o nel Paese dove si svolge l'appalto, per uno o più dei seguenti motivi: (1) partecipazione a un'organizzazione criminale; (2) corruzione; (3) frode; (4) reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche; (5) riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento al terrorismo; (6) lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani; (7) ogni altro delitto da cui derivi l'incapacità di contrattare con la pubblica amministrazione. Le situazioni rilevanti per l'esclusione sono quelle previste dal diritto italiano, nonché:

- nei Stati non appartenenti all'Unione Europea, le situazioni equivalenti previste dalla normativa penale locale.

L'operatore economico o un membro dei suoi organi di direzione o di vigilanza o chiunque abbia nell'operatore economico poteri di rappresentanza, di decisione o di controllo non sono stati condannati per uno dei motivi indicati sopra con sentenza definitiva pronunciata non più di cinque anni fa o in seguito alla quale sia ancora applicabile un periodo di esclusione stabilito nella sentenza.

B: Motivi legati al pagamento di imposte o contributi previdenziali

L'operatore economico ha soddisfatto tutti gli obblighi relativi al pagamento di imposte, tasse o contributi previdenziali, nel Paese dove è stabilito, in Italia e nel Paese dove si svolge l'appalto.

C: Motivi legati a insolvenza, conflitto di interessi o illeciti professionali

1) L'operatore economico non ha violato, per quanto di sua conoscenza, obblighi in materia di salute e sicurezza sul lavoro, di diritto ambientale, sociale e del lavoro.

2) L'operatore economico non si trova in alcuna delle seguenti situazioni e non è sottoposto a un procedimento per l'accertamento di una delle seguenti situazioni:

a) fallimento, procedura di insolvenza, liquidazione, concordato preventivo con i creditori, amministrazione controllata o altra situazione analoga?

b) ha cessato le sue attività

3) L'operatore economico non si è reso colpevole di gravi illeciti professionali

4) L'operatore economico non ha sottoscritto accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza

5) L'operatore economico non è a conoscenza di alcun conflitto di interessi legato alla sua partecipazione alla procedura di appalto

6) L'operatore economico o un'impresa a lui collegata non hanno fornito consulenza al Committente né hanno altrimenti partecipato alla preparazione della procedura d'aggiudicazione.

7) L'operatore economico non ha già avuto esperienza di cessazione anticipata di un precedente appalto pubblico né gli sono già stati imposti risarcimenti danni o altre sanzioni in relazione a un precedente appalto pubblico

8) L'operatore economico conferma di:

a) non essersi reso gravemente colpevole di false dichiarazioni nel fornire le informazioni richieste per verificare l'assenza di motivi di esclusione o il rispetto dei criteri di selezione,

b) non avere occultato tali informazioni,

c) essere stato in grado di trasmettere senza indugio i documenti complementari richiesti da un Committente,

d) non aver tentato di influenzare indebitamente il procedimento decisionale di un Committente, non aver tentato di ottenere informazioni confidenziali che possono conferirgli vantaggi indebiti nella procedura di appalto, non aver fornito informazioni fuorvianti che possono avere un'influenza notevole sulle decisioni riguardanti la procedura d'appalto.

D: Motivi di esclusione previsti dalla legislazione italiana e situazioni equivalenti previste dall'ordinamento del Paese dove si svolge l'appalto

L'operatore economico non si trova in alcuna delle seguenti situazioni:

...anco cause di decadenza, di sospensione o di divieto previste dalla legislazione

...o a infiltrazioni della criminalità organizzata

...ato soggetto all'interdizione dell'esercizio dell'attività o ad altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione

- 4) è iscritto nel casellario informatico tenuto dall'Autorità nazionale anticorruzione per aver presentato false dichiarazioni o falsa documentazione ai fini del rilascio dell'attestazione di qualificazione, per il periodo durante il quale perdura l'iscrizione;
- 5) ha violato il divieto di intestazione fiduciaria
- 6) rispetta le norme sul diritto al lavoro dei disabili
- 7) se è stato vittima dei reati di concussione e di estorsione commessi dalla criminalità organizzata o da chi intendeva agevolare l'attività della criminalità organizzata e non ricorre un caso di necessità o di legittima difesa, ha denunciato i fatti all'autorità giudiziaria
- 8) si trova rispetto ad un altro partecipante alla medesima procedura di affidamento, in una situazione di controllo o in una qualsiasi relazione, anche di fatto, se la situazione di controllo o la relazione comporti che le offerte sono imputabili ad un unico centro decisionale
- 9) ha concluso contratti di lavoro subordinato o autonomo e, comunque, ha attribuito incarichi ad ex dipendenti del Committente che hanno cessato il loro rapporto di lavoro da meno di tre anni e che negli ultimi tre anni di servizio hanno esercitato poteri autoritativi o negoziali per conto del Committente nei confronti del medesimo operatore economico (*pantouflage* o *revolving door*)

PARTE IV: CRITERI DI SELEZIONE

L'operatore economico soddisfa tutti i criteri di selezione richiesti nella documentazione attinente alla selezione

Parte V: DICHIARAZIONI FINALI

Il sottoscritto/I sottoscritti dichiara/dichiarano formalmente che le informazioni riportate nelle parti da II a IV sono veritiere e corrette e che il sottoscritto/i sottoscritti è/sono consapevole/consapevoli delle conseguenze, anche di natura penale, di una grave falsa dichiarazione, previste dall'ordinamento italiano e dall'ordinamento locale.

Il sottoscritto/I sottoscritti con la presente attesta/no l'assenza dei motivi di esclusione previsti nella Parte III ed il possesso dei requisiti di cui alla Parte IV.

Il sottoscritto/I sottoscritti autorizza/autorizzano formalmente il Committente, di cui alla parte I, ad svolgere le verifiche presso le autorità locali competenti sulla veridicità delle dichiarazioni rese sui requisiti.

Il sottoscritto accetta senza riserve o eccezioni le disposizioni e le condizioni contenute nella lettera d'incarico e nell'Allegato 1 della medesima lettera, che è parte integrante della stessa.

Algeri, 22/07/2018

IL CONTRAENTE





AMBASCIATA D'ITALIA
ALGERI

Allegato 3

**INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DELLE PERSONE FISICHE
CON RIGUARDO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

Regolamento (UE) 2016/679, art. 13

Il trattamento dei dati personali è improntato ai principi di liceità, correttezza e trasparenza a tutela dei diritti e delle libertà fondamentali delle persone fisiche. A tal fine, si forniscono le seguenti informazioni:

1. Il titolare del trattamento è il Ministero degli affari esteri e della cooperazione internazionale (MAECI) della Repubblica italiana, che, nel caso specifico, opera per il tramite dell'Ambasciata d'Italia ad Algeri, Rue Mohamed Ouidir Amellal, El Biar 16030, amb.algeri@cert.esteri.it, tel.: 0021321922330.
2. Il MAECI dispone di un responsabile della protezione dei dati personali che, in caso di quesiti o reclami, può essere contattato ai seguenti recapiti (Ministero degli affari esteri e della cooperazione internazionale, Piazzale della Farnesina 1, 00135 ROMA, tel. 0039 06 36911 (centralino), e-mail: rpd@esteri.it; pec: rpd@cert.esteri.it).
3. I dati personali chiesti sono necessari per la selezione dell'operatore economico a cui sarà affidata la prestazione oggetto dell'appalto.
4. Il conferimento dei dati è un obbligo previsto dalla normativa italiana e l'eventuale rifiuto a fornire i dati chiesti comporta l'esclusione dalla procedura di selezione o dall'affidamento.
5. Il trattamento sarà effettuato in modalità manuale o informatizzata da personale appositamente incaricato.
6. I dati saranno comunicati agli organi di controllo interni ed esterni del MAECI. Con la firma della presente informativa, l'interessato dà il suo consenso alla comunicazione dei predetti dati anche alle competenti autorità locali per la loro verifica e alla pubblicazione degli elementi essenziali del contratto stipulato nel sito internet del committente conformemente alla normativa italiana sulla trasparenza dei contratti pubblici.
7. I dati sono conservati per un periodo massimo di 5 anni a decorrere dal momento in cui ha termine il rapporto contrattuale per completamento dell'esecuzione o per altra ragione, ivi inclusa la risoluzione per inadempimento. Questo termine è sospeso in caso di avvio di un procedimento giudiziario.
8. L'interessato può chiedere l'accesso ai propri dati personali e la loro rettifica. In questi casi, l'interessato dovrà presentare apposita richiesta ai recapiti indicati al punto 1, informando per conoscenza il responsabile della protezione dei dati del MAECI ai recapiti indicati al punto 2.
9. Se ritiene che i suoi diritti siano stati violati, l'interessato può presentare un reclamo al responsabile della protezione dei dati del MAECI. In alternativa, può rivolgersi al Garante per la protezione dei dati personali (Piazza di Monte Citorio 121, 00186 Roma, tel. 0039 06 696771 (centralino), e-mail: garante@gpdp.it, pec: protocollo@pec.gpdp.it) o all'autorità giudiziaria.

Algeri, 09/07/2010

Firma dell'interessato per presa visione e accettazione

